



**Conferencia de las Naciones Unidas  
sobre Comercio y Desarrollo**

Distr. general  
24 de abril de 2012  
Español  
Original: inglés

---

**13º período de sesiones**

Doha (Qatar)

21 a 26 de abril de 2012

**Comercio y reducción de la pobreza:  
los eslabones que faltan**

**Evento especial organizado con ocasión de la XIII UNCTAD**

Celebrado en el Centro Nacional de Convenciones de Qatar, Doha, el 22 de abril de 2012

**Resumen preparado por la secretaría de la UNCTAD**

## **Comercio y reducción de la pobreza: los eslabones que faltan**

1. Este panel fue presidido por el Sr. Taffere Tesfachew, en nombre del Secretario General de la UNCTAD, y fue moderado por el Sr. Cheick Sidi Diarra, Secretario General Adjunto y Alto Representante para los países menos adelantados, los países en desarrollo sin litoral y los pequeños Estados insulares en desarrollo. Los panelistas fueron los siguientes: la Sra. Siti Kassim, Ministra del Empleo de Comoras; la Sra. Heidi Hautala, Ministra de Desarrollo Internacional de Finlandia; la Sra. Dorcas Makgato-Malesu, Ministra de Comercio e Industria de Botswana; el Sr. Pan Sorasak, Secretario de Estado de Camboya; y el Sr. Ransford Smith, Secretario General Adjunto de la Secretaría del Commonwealth. Los principales oradores fueron el Sr. Tony Addison, Director Adjunto del Instituto Mundial de Investigaciones de Economía del Desarrollo de la Universidad de las Naciones Unidas, y la Sra. Nada Al-Nashif, Subdirectora General y Directora Regional para los Estados Árabes de la Organización Internacional del Trabajo.

2. En el evento participaron ministros, autoridades de alto nivel y otros representantes de los gobiernos de países en desarrollo y países menos adelantados (PMA), con el fin de individualizar los eslabones que faltan en el nexo entre comercio y pobreza e intercambiar experiencias en materia de formulación y aplicación de políticas de fomento de un desarrollo incluyente y sostenible. Las principales cuestiones abordadas fueron las siguientes: ¿cómo lograr que el comercio contribuya a la reducción de la pobreza? ¿Qué se necesita para forjar una relación positiva entre el crecimiento impulsado por el comercio y la reducción de la pobreza y el desarrollo incluyente? ¿Existe un único enfoque de política para lograr la transformación estructural, o el proceso varía según el país en función de las condiciones iniciales, las estructuras sociales, la dotación de recursos y los marcos institucionales? ¿Puede el Sur, como mercado, ofrecer a los países en desarrollo de renta baja mayores oportunidades para transformar sus estructuras productivas e incorporarse a sectores exportadores de productos más elaborados?

3. Los participantes reconocieron que los beneficios del comercio no se transmitían automáticamente a todos los países, pues debían tenerse en cuenta varios factores, como la falta de transformación estructural, la insuficiencia de la capacidad productiva y el hecho de que no se generaba empleo productivo. Se citó el ejemplo de Botswana, que en 1994 había sido el primer país en dejar de pertenecer a la categoría de los PMA y cuyo Gobierno había procurado redefinir el objetivo de sus políticas, pasando del alivio de la pobreza a la eliminación de la pobreza a corto o mediano plazo. Los panelistas observaron además que, a pesar de las limitaciones y dificultades estructurales, algunos países (por ejemplo Camboya y las Comoras) habían realizado esfuerzos considerables para sacar provecho de su potencial e incursionar con éxito en el comercio internacional. Sin embargo, ello no había provocado automáticamente una reducción de la pobreza y la mayoría de los PMA, especialmente los que eran productores agrícolas, habían quedado como atascados en una trampa.

4. Los panelistas coincidieron en que era preciso que los países dependientes de la agricultura y de los recursos naturales adoptaran políticas económicas y fiscales prudentes para poder financiar ellos mismos sus programas de gasto público y hacer frente a las perturbaciones externas. Además, los ingresos generados por el comercio internacional eran esenciales para la aplicación de las políticas de protección social y generación de empleo. Los participantes compartían asimismo la opinión de que la igualdad social y la adopción de medidas destinadas a crear empleo debían constituir el núcleo de las políticas de desarrollo.

5. Con respecto al papel de los asociados para el desarrollo, los panelistas afirmaron que era preciso reforzar la rendición de cuentas en lo relativo a la asistencia para el desarrollo y ampliar el alcance de la Ayuda para el Comercio para que incluyera el apoyo a las redes comerciales regionales y las transferencias de tecnología. Además, se instó a los asociados que son países desarrollados a potenciar su apoyo a la Iniciativa de Ayuda para el Comercio, con el objeto de fortalecer la capacidad productiva y reducir la desigualdad de ingresos. Algunos países en desarrollo insistieron en la necesidad de elegir a sus asociados para el desarrollo de manera independiente y en función de sus necesidades específicas.

6. Todos los panelistas coincidieron en que era preciso lograr que el sector privado contribuyera a la creación de empleos dignos, con el fin de liberar a los PMA de la dependencia de la ayuda. Se señaló que la democracia pluripartidista y la buena gobernanza eran factores esenciales de una política comercial eficaz, incluyente y orientada al desarrollo.

7. Se llegó a un entendimiento común sobre los nuevos trabajos de investigación necesarios para definir mejor los distintos tipos de pobreza e identificar a los grupos sociales que podían resultar afectados de forma diferente por la política comercial —en particular los grupos vulnerables como las mujeres, los jóvenes y los trabajadores de las zonas rurales. Cabía esperar que el comercio en rápido crecimiento en unos países del Sur reforzara cada vez más las perspectivas de desarrollo de los PMA, a medida que algunos países fueran avanzando en la cadena de valor, dando así nuevas oportunidades a otros países del Sur para que diversifiquen su producción y sus productos de exportación.

8. La secretaría indicó que ampliaría las conclusiones sobre las políticas a las que habían llegado los panelistas y que las incorporaría en su programa de investigación sobre el comercio y la pobreza en los PMA.

---